

**المؤسسة الأورو-متوسطية لدعم المدافعين**

**عن حقوق الإنسان**

رقم التسجيل التجاري المركزي: 28 47 85 26

**Vestergade 16, 2nd floor  
DK-1456 Copenhagen K**

**التقرير السنوي 2017**

## المحتويات

الصفحة	
1	معلومات المؤسسة
2	بيان مجلس الأمناء والإدارة بشأن التقرير السنوي
3	تقرير مدقق الحسابات المستقل
5	تعقيب مجلس الأمناء والإدارة
9	بيان الدخل لسنة 2017
11	الميزانية العمومية بتاريخ 31 ديسمبر/ كانون الأول 2017
12	الملاحظات

## معلومات المؤسسة

### المؤسسة

المؤسسة الأورو-متوسطية لدعم المدافعين عن حقوق الإنسان

العنوان: Vestergade 16, 2<sup>nd</sup> floor

DK-1456 Copenhagen K

رقم التسجيل التجاري المركزي: 28 47 85 26

مسجلة في: كوبنهاغن

تأسست في: 26 نوفمبر/ تشرين الثاني 2004

هاتف: +45 32 64 17 12

فاكس: +45 32 64 17 02

الموقع الإلكتروني: [www.emhrf.org](http://www.emhrf.org)

### مجلس الأمناء

إدريس اليازمي، الرئيس

كريستينا م. ميركيل، نائبة الرئيس

إسكيل ترولي، أمين الصندوق

هاني مجلي

لين ويلشمان

بهي الدين حسن

كمال الجندوبي

خميس شماري

لنلى رحيوي

بسمة قضماني

سهير بلحسن

مارك شاد-بولسن

### الإدارة

آن-صوفي شيفر، مديرة البرامج

إميلينا جاسكويك، مديرة الشؤون الإدارية والمالية

### مدققو الحسابات

ديلويت Deloitte Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

أقر في 27 أبريل/ نيسان 2018

إسكيل ترولي، أمين الصندوق

## بيان مجلس الأمناء والإدارة بشأن التقرير السنوي

بعد الدراسة، يوافق مجلس الأمناء والإدارة في هذا اليوم على التقرير السنوي للمؤسسة الأورو-متوسطية لدعم المدافعين عن حقوق الإنسان للسنة المالية ابتداءً من 1 يناير/ كانون الثاني ولغاية 31 ديسمبر/ كانون الأول 2017

تم تقديم التقرير السنوي وفقاً لأحكام القانون الدانمركي للمؤسسات والجمعيات.

وقد رأينا أن الكشوفات المالية تعكس الصورة الحقيقية والعادلة للوضع المالي للمؤسسة كما هو في 31 ديسمبر/ كانون الأول 2017 ولنتائج عملياتها للسنة المالية من 1 يناير/ كانون الثاني ولغاية 31 ديسمبر/ كانون الأول 2017.

ونحن على قناعة بأن تعقيب الإدارة يحتوي استعراضاً مناسباً للشؤون والأحوال المشار إليها في هذا التقرير.

باريس، في 27 أبريل/ نيسان 2018

### مجلس الأمناء

إسكيل ترولي أمين الصندوق	كريستينا م. ميركيل نائبة الرئيس	إدريس اليازمي الرئيس
بهي الدين حسن	لين ويلشمان	هاني مجلي
ليلي رحيوي	خميس شماري	كمال الجندوبي
مارك شاد-بولسن	سهير بلحسن	بسمة قزمانى

### الإدارة

أميلينا جساكويك مديرة الشؤون الإدارية والمالية	آن-صوفي شيفر مديرة البرامج
---	-------------------------------

## تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى مجلس أمناء المؤسسة الأورو-متوسطية لدعم المدافعين عن حقوق الإنسان

رأي مدققي الحسابات

لقد قمنا بتدقيق الكشوفات المالية للمؤسسة الأورو-متوسطية لدعم المدافعين عن حقوق الإنسان المتعلقة بالسنة المالية ابتداءً من 1-1-2017 ولغاية 31-12-2017 والتي تتألف من السياسات المحاسبية وبيان الدخل والميزانية العمومية والملاحظات. وكانت هذه الكشوفات المالية معدة وفقاً للمبادئ المحاسبية المتعارف عليها كما هي موصوفة في موجز السياسات المالية المهمة.

برأينا، تقدم الكشوفات المالية صورة حقيقية وعادلة للوضع المالي للمؤسسة كما هو في 31-12-2017 ولنتائج عملياتها في السنة المالية من 1-1-2017 ولغاية 31-12-2017 وفقاً للمبادئ المحاسبية المتعارف عليها كما هي موصوفة في موجز السياسات المالية المهمة.

### الأساس الذي يستند إليه رأي مدقق الحسابات

لقد أجرينا هذا التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والمتطلبات الإضافية المعمول بها في الدانمرك. سننتظر لمسؤولياتنا بموجب هذه المعايير والمتطلبات بمزيد من الشرح تحت العنوان 'مسؤولية مدقق الحسابات عن تدقيق الكشوفات المالية' من هذا التقرير. نحن مدققو حسابات مستقلون عن المؤسسة امتثالاً لما نصّت عليه مدونة قواعد وأخلاقيات المهنة للمحاسبين المحترفين التي وضعها مجلس المعايير الدولية لقواعد أخلاقيات المحاسبين (IESB Code) والتزاماً بالمتطلبات الإضافية المعمول بها في الدانمرك، كما أننا مستوفين للمسؤوليات الأخلاقية الأخرى التي تملئها علينا هذه المتطلبات. إن الإثبات التدقيقي الذي حصلنا هو، باعتقادنا، كافٍ ومناسب ليشكل أساساً لرأينا كمدققي حسابات.

### مسؤولية مجلس الأمناء والإدارة عن الكشوفات المالية

تقع على مجلس الأمناء والإدارة مسؤولية إعداد الكشوفات المالية التي تقدم الصورة الحقيقية والعادلة للوضع المالي وفقاً للمبادئ المحاسبية المتعارف عليها كما هي موصوفة في موجز السياسات المالية المهمة. وتقع على المجلس والإدارة أيضاً المسؤولية عن الرقابة الداخلية حسب ما تراه هذه الإدارة ضرورياً كي يتسنى إعداد كشوفات مالية خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء أكانت تلك الأخطاء ناجمة عن التحايل أو الخطأ.

عند إعداد الكشوفات المالية، يقع على عاتق مجلس الأمناء والإدارة مسؤولية تقييم قدرة المؤسسة على الاستمرار كمؤسسة عاملة، وعن الإفصاح - حسب الاقتضاء - عن المسائل ذات الصلة بهذه المؤسسة العاملة، وعن استخدام الأسس المحاسبية للمؤسسة العاملة في إعداد الكشوفات المالية ما لم يكن مجلس الأمناء والإدارة عازمين على تصفية المؤسسة أو وقف عملياتها أو ما لم يكن بيدهما أي بديل واقعي عن القيام بذلك.

### مسؤولية مدقق الحسابات عن تدقيق الكشوفات المالية

هدفنا من التدقيق هو الحصول على التأكيد المعقول بشأن ما إذا كانت الكشوفات المالية تخلو من الأخطاء الجوهرية، سواء أكانت تلك الأخطاء ناتجة عن الخطأ أو التحايل، ومن ثم إصدار تقرير مدققي الحسابات المتضمن لرأينا. يعد التأكيد المعقول تأكيداً عالي المستوى، لكنه لا يشكل ضماناً بأن كل تدقيق يجري وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية والمتطلبات الإضافية المعمول بها في الدانمرك سيكون قادر دائماً على الكشف عن وجود خطأ جوهري إن وُجد. قد تنشأ الأخطاء عن التحايل أو عن طريق الخطأ وتعتبر تلك الأخطاء جوهرياً إذا كان يُتوقع منها على نحو منطقي أن تؤثر - منفردة أو مجتمعة - على ما يتخذه المستخدمون من قرارات اقتصادية اعتماداً على هذه الكشوفات المالية.

في إطار تدقيق الحسابات وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية والمتطلبات الإضافية المعمول بها في الدانمرك، نحرص على الحكم بمهنية ونحافظ على التشكك المهني على امتداد عملية التدقيق. كما أننا نقوم بالآتي:

- تحديد وتقييم مخاطر احتواء الكشوفات المالية على أخطاء جوهرية، سواء أكانت تلك الأخطاء ناتجة عن تحايل أو خطأ، وتصميم وتنفيذ الإجراءات التدقيقية المتجاوبة مع تلك الأخطار، والحصول على إثباتات تدقيقي كافٍ ومناسب ليشكل أساساً لرأيها. إن خطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن التحايل هو أعلى منه بالنسبة لذاك الناتج عن خطأ، ذلك لأن التحايل قد ينطوي على تواطؤ وتزييف وغلطات متعمدة وتحريف وتجاوز للرقابة الداخلية.
- فهم الرقابة الداخلية ذات الصلة بتدقيق الحسابات بغية تصميم إجراءات التدقيق المالي التي تكون مناسبة في هذه الأحوال، وليس بهدف إبداء الرأي حول مدى كفاءة الرقابة الداخلية للمؤسسة.
- تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولة التقديرات المحاسبية التي وضعها مجلس الأمناء الإدارة وما يتعلق بتلك التقديرات من إفصاحات.
- الانتهاء إلى نتيجة بشأن مدى ملاءمة استخدام مجلس الأمناء والإدارة للأسس المحاسبية للمؤسسة العاملة في إعداد الكشوفات المالية وما إذا كانت هناك أي ارتياب جوهري بخصوص الوقائع والظروف مما قد يلقي بظلال كبيرة من الشك حول قدرة المؤسسة على الاستمرار كمؤسسة عاملة. وإذا ما انتهينا إلى نتيجة تعيد بوجود أي ارتياب، فنحن مطالبون بلفت الانتباه إلى الإفصاحات ذات الصلة بذلك في تقرير مدققي الحسابات الذي نعده أو بتعديل رأينا إذا ما كانت تلك الإفصاحات غير كافية. تستند النتائج التي ننتهي إليها على الإثباتات التدقيقي الذي يتم الحصول عليه حتى تاريخ إصدارنا لتقرير مدققي الحسابات. غير أنه من الممكن أن تؤدي أحداث أو ظروف مستقبلية إلى توقف المؤسسة عن الاستمرار كمؤسسة عاملة.
- تقييم طريقة تقديم الكشوفات المالية وتنظيمها ومحتواها، بما في ذلك الإفصاحات الواردة في الملاحظات، فضلاً عن تقييم ما إذا كانت الكشوفات المالية تعبر عن التعاملات والأحداث الأساسية بطريقة تعطي صورة حقيقية وعادلة عن الوضع.

ونحن نتواصل مع الأشخاص المسؤولين عن الإدارة فيما يتعلق بعدة أمور من بينها نطاق العمل المقرر لتدقيق الحسابات وتوقيت هذا التدقيق والنتائج المهمة التي ينتهي إليها التدقيق، بما في ذلك أية ثغرات مهمة نجدها في الرقابة الداخلية أثناء قيامنا بتدقيق الحسابات.

#### بيان بشأن تعقيب مجلس الأمناء والإدارة

إن مجلس الأمناء والإدارة هما المسؤولان عن تعقيب مجلس الأمناء والإدارة.

إن رأينا بشأن الكشوفات المالية لا يشمل تعقيب مجلس الأمناء والإدارة وعليه فإننا لا نعبر عن نتيجة تأكيدية بأي شكل بشأن ذلك التعقيب.

وفيما يخص تدقيتنا للكشوفات المالية، يقع على عاتقنا مسؤولية قراءة تعقيب مجلس الأمناء والإدارة وأن ننظر، من خلال تلك القراءة، في ما إذا كان تعقيب مجلس الأمناء والإدارة متسق من الناحية الجوهرية مع الكشوفات المالية أو مع ما حصلنا عليه من معرفة من خلال تدقيق الحسابات، أو أنه -بالمقابل- لم يُحسن التعبير عنها.

علاوة على ذلك، يقع ضمن إطار مسؤوليتنا أن نحدد ما إذا كان تعقيب مجلس الأمناء والإدارة يقدم المعلومات اللازمة بموجب المبادئ المحاسبية المتعارف عليها.

وبناءً على العمل الذي أديناه، نخلص إلى أن تعقيب مجلس الأمناء والإدارة متسق مع الكشوفات المالية وأنه تم إعداده وفقاً للمبادئ المحاسبية المتعارف عليها. ولم نجد أي خطأ جوهري في هذا التعقيب.

ديلويت Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

رقم التسجيل التجاري: 33 96 35 56

كريستيان دالموس بيدرسون

محاسب قانوني مرخص رسمياً

## تعقيب مجلس الأمناء والإدارة

برأي مجلس الأمناء والإدارة، تم الإفصاح عن جميع المعلومات ذات الأهمية الجوهرية لتقييم وضع المؤسسة المالي، ونتائج السنة والتطور المالي في الكشوفات المالية وفي هذا التقرير.

ولم تحدث، بعد تاريخ صدور الميزانية العمومية، أية وقائع ذات شأن بحيث يمكن أن يكون لها تأثير مادي على تقييم الكشوفات المالية.

## النشاط الرئيسي

تهدف المؤسسة إلى دعم منظمات حقوق الإنسان والمدافعين عن حقوق الإنسان في المنطقة الأوروبية-المتوسطية.

تأسست المؤسسة في الدانمرك بصفتها كياناً قانونياً مستقلاً ويتألف مجلس أمنائها، وهو أعلى سلطة في المؤسسة، من عدد من الأعضاء نصفهم من الاتحاد الأوروبي ونصفهم الآخر من الأعضاء المقيمين خارج الاتحاد الأوروبي، حيث يؤدي هؤلاء واجباتهم على أساس تطوعي.

للاطلاع على شرح أوسع للأنشطة، نحيلكم إلى "تقرير الأنشطة السنوي" المنشور على الموقع الإلكتروني للمؤسسة ([www.emhrf.org](http://www.emhrf.org)) أو يمكنك الحصول على نسخة منه من مكتب المؤسسة في كوبنهاغن.

## التطور المالي والأنشطة خلال عام 2017

سارت أنشطة المؤسسة على نحو حسن ومستقر وزادت ميزانيتها العامة بنسبة 7 بالمائة خلال عام 2017 مقارنة بعام 2016. وقد مثلت أنشطة وخدمات دعم المدافعين عن حقوق الإنسان 78 في المائة من الميزانية الكلية للمؤسسة في حين حُدد سقف النفقات الإدارية ونفقات الموظفين بنسبة 22 في المائة. وبلغت قيمة أرباح السنة 0 يورو.

في التقرير السنوي لسنة 2016، ورد بالخطأ تقييد مبلغ 303,236 يورو على أنها دخل من "المفوضية الأوروبية (سياسة الجوار ومفاوضات التوسع)، سوريا"، والمبلغ الصحيح هو 264,994 يورو. وقد تم تصويب هذا الخطأ في التقرير السنوي لعام 2017، أي هذا التقرير، بطرح الفرق وهو 38,269 يورو من الدخل المقيّد من "المفوضية الأوروبية (سياسة الجوار ومفاوضات التوسع)، سوريا" وزيادة الدخل المقيّد من صندوق سيغريد راوزينغ بمقدار 38,268 يورو.

وبعد صدور قرار المحكمة لصالح المؤسسة بخصوص الإجراء القانوني المتخذ ضد شركة طابعات، تلقت المؤسسة تعويضاً بقيمة 25,007 يورو سنة 2017، وهو رقم يفوق قيمة بقية النفقات الإدارية "الأخرى" التي بلغت قيمتها في الكشف المالي 22,701 يورو.

## التطور المتوقع

بالنسبة للسنة المالية لعام 2018، يتوقع مجلس الأمناء والإدارة أن تطرأ زيادة طفيفة على الأنشطة طبقاً للقرار المتخذ في اجتماع مجلس الأمناء في أبريل/نيسان 2017. ومن المتوقع أن يُظهر بيان الدخل أرباحاً بقيمة صفر يورو.

وقد وقّعت المؤسسة عقوداً جديدة لعملياتها الأساسية مع الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي ووزارة الشؤون الخارجية الدانمركية ومؤسسات المجتمع المفتوح وكذلك لدعم المشاريع من قبل المفوضية الأوروبية (ليبيا) وصندوق الإخوة روكفلر وصندوق المنح الوطنية من أجل الديمقراطية، لسنة 2018. كما أنها لا تزال تستفيد من الدعم الأساسي المقدم من الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي وكذلك من دعم المشاريع المقدم من قبل معهد الأمم المتحدة الإقليمي لبحوث الجريمة والعدالة، والمفوضية الأوروبية ( آلية الاتحاد الأوروبي للمدافعين عن حقوق الإنسان ومصر).



## السياسات المحاسبية

### أسس الإعداد

تم إعداد التقرير السنوي وفقاً لقانون المحاسبة الدانمركي والمبادئ المحاسبية الدانمركية المتعارف عليها وأحكام القانون الدانمركي للمؤسسات والجمعيات.

لم يحدث أي تغيير على السياسة المحاسبية مقارنة بالعام السابق، حيث نُفذت وفقاً للكتيب المالي المحدث الذي وافق عليه أمين الصندوق في 27 أكتوبر/ تشرين الأول 2017.

المبالغ في التقرير السنوي معبّر عنها باليورو، وقد استخدمت المؤسسة أسعار الصرف التالية لتحويل الكرونا السويدي والكرونا الدانمركي إلى يورو.

سعر الصرف المستخدم لتحويل كرونا دانمركي إلى يورو = 7.45

سعر الصرف المستخدم لتحويل كرونا سويدي إلى يورو = 10.01

### الإقرار والقياس

عندما يكون من المحتمل أن تدخل فوائد اقتصادية مستقبلية إلى المؤسسة نتيجة لحدث سابق، يتم الإقرار بالأصول في الميزانية العمومية، حيث يمكن قياس قيمة تلك الأصول على نحو موثوق.

وعندما يترتب على المؤسسة التزام قانوني أو تبعية نتيجة لحدث سابق ويكون من المحتمل أن تخرج فوائد اقتصادية مستقبلية من المؤسسة، يتم الإقرار بالالتزامات في الميزانية العمومية، حيث يمكن قياس قيمة تلك الالتزامات على نحو موثوق.

عند تحقق دخل يتم الإقرار به في بيان الدخل فيما يتم تسجيل التكاليف حسب المبالغ المنسوبة إلى هذه السنة المالية.

### بيان الدخل

#### الدخل التشغيلي

يتم تسجيل الدخل لدى تلقي المعونات المالية واستخدامها في الغرض المناسب. ويتم تسجيل المعونات المالية عند تسجيل التكاليف.

#### تكاليف الموظفين

تتألف تكاليف الموظفين من الرواتب والأجور بالإضافة إلى اشتراكات الضمان الاجتماعي واشتراكات التقاعد وما إلى ذلك بالنسبة لموظفي المؤسسة.

## السياسات المحاسبية

### أنشطة دعم المدافعين عن حقوق الإنسان

تتألف نفقات أنشطة دعم المدافعين عن حقوق الإنسان من منح الدعم المستعجل والمنح الاستراتيجية للمدافعين عن حقوق الإنسان ومنظمات حقوق الإنسان، بما في ذلك التكاليف ذات الصلة بذلك. يتم تسجيل التكاليف عند الموافقة على صرف المنحة من قبل مجلس أمناء المؤسسة إما عن طريق المشاورات الإلكترونية أو في اجتماعات المجلس.

### النفقات الأخرى ذات الصلة بالأنشطة

تشتمل النفقات الأخرى ذات الصلة بالأنشطة على رسوم العضوية، والنفقات المتعلقة بالترجمات، وما إلى ذلك.

### النفقات الإدارية

تشتمل النفقات الإدارية على النفقات ذات الصلة بالأنشطة الاعتيادية للمؤسسة بما في ذلك تكاليف العقار، والقرطاسية، والمستلزمات المكتبية، ودعم تكنولوجيا المعلومات، ورسوم التدقيق المحاسبي، وما إلى ذلك.

### الدخل المالي

يتألف الدخل المالي من الدخل المتأتي عن الفوائد البنكية وصافي الأرباح الرأسمالية من تعاملات العملات الأجنبية.

### النفقات المالية

تتألف النفقات المالية من النفقات المتعلقة بالفوائد وصافي الخسائر الرأسمالية من تعاملات العملات الأجنبية.

### ضريبة الدخل

يتم تسجيل الضرائب عن السنة، والتي تتألف من الضريبة الحالية عن السنة، في بيان الدخل حسب الجزء المنسوب إلى الربح الخاضع للضريبة عن السنة.

### الميزانية العمومية

#### المدينون

يتم قياس الذمم المدينة بصفتها تكاليف مستهلكة تدريجياً، وتعادل عادة القيمة الاسمية مخصوماً منها القيم المخفضة عن الديون المعدومة والمشكوك في تحصيلها.

#### النقد

يتألف النقد من المبالغ المودعة في البنوك والنقد في الصندوق

#### المخصصات المالية

تتألف المخصصات المالية من المبالغ المحجوزة بغرض تسديد دفعات أو منح مستقبلية.

#### الالتزامات تجاه الحاصلين على المنح

لا تشكل الالتزامات تجاه الحاصلين على المنح مبالغ تسوية بتاريخ الميزانية العمومية فيما يتعلق بالمنح التي يوافق عليها مجلس الأمناء ولم يتم تسديدها بعد.

#### الالتزامات الأخرى

يتم قياس الالتزامات المالية الأخرى بصفتها تكاليف مستهلكة تدريجياً، وتعاذل عادة القيمة الاسمية.

## بيان الدخل لسنة 2017

2016 باليورو	2017 باليورو	الملاحظات	
2,171,792	2,329,523	1	إعانات منقولة إلى الدخل
26,789	5,000	6	دعم مقدم من المخصصات
200	200		تبرعات، أخرى
<b>2,176,992</b>	<b>2,334,723</b>		<b>إجمالي الدخل التشغيلي</b>

### الرواتب

80,398	79,404		مديرة البرامج
25,766	26,281		استشاري إقليمي - المغرب العربي
35,833	72,462		منسق إقليمي - المشرق العربي
21,806	22,508		منسق إقليمي - المغرب العربي
61,831	65,618		منسق إقليمي - المشرق العربي
71,540	78,536		مدير وحدة الشؤون الإدارية والمالية
46,104	62,552		المسؤول الإداري والمالي
11,509	15,182		مساعد إقليمي - المغرب العربي
<b>14,044</b>	<b>9,286</b>		متدربون وطلاب
6,506	3,124		محاسب داخلي/ استشاري خارجي
3,263	2,052		أعباء اجتماعية
<b>380,169</b>	<b>437,006</b>		<b>إجمالي الرواتب</b>

### أنشطة دعم المدافعين عن حقوق الإنسان

285,086	362,151		منح مستعجلة للمدافعين عن حقوق الإنسان
1,264,986	1,298,256		منح استراتيجية للمدافعين عن حقوق الإنسان
9,274	9,853		تكاليف مالية ذات صلة بتقديم المنح
14,558	9,740		متابعة الدعم للمدافعين عن حقوق الإنسان
37,317	52,918		اجتماعات مجلس الأمناء
12,733	39,431		اجتماعات مع الشركاء (بما في ذلك جمع التبرعات)
<b>1,623,951</b>	<b>1,777,349</b>		<b>إجمالي أنشطة دعم المدافعين عن حقوق الإنسان</b>

## بيان الدخل لسنة 2017

2016 باليورو	2017 باليورو	الملاحظات	
			نفقات/ خدمات أخرى ذات صلة بالأنشطة
5,366	1,923		رسوم العضوية في شبكات المؤسسة
656	15,965		استشارات مؤقتة/مشاركات باحثين
32,881	29,107		ترجمات
761	142		معلومات، نشر
<b>39,663</b>	<b>47,137</b>		<b>إجمالي النفقات/الخدمات الأخرى</b>
			<b>الأعمال الإدارية</b>
11,883	10,766		التدقيق المحاسبي
8,555	3,356		صيانة المنتدى والموقع الإلكترونيين بصفة آمنة
8,488	9,107		دعم تكنولوجيا المعلومات
36,568	36,452		إيجارات
29,879	16,907		نفقات مكتبية وقرطاسيه
5,605	6,002		رسوم بنكية ذات صلة بالإدارة والرواتب
35,307	4,358 -		أخرى
<b>132,763</b>	<b>78,232</b>		<b>إجمالي الأعمال الإدارية</b>
<b>446</b>	<b>0</b>		<b>الأرباح قبل البنود المالية</b>
440	0	2	النفقات المالية
<b>6</b>	<b>0</b>		<b>أرباح التشغيل</b>
0	0		ضرائب
<b>6</b>	<b>0</b>		<b>أرباح السنة</b>
			<b>التوزيع المقترح للأرباح</b>
6	0		رأسمال قابل للتوزيع
<b>6</b>	<b>0</b>		

## الميزانية العمومية بتاريخ 31 ديسمبر/ كانون الأول 2017

2016 باليورو	2017 باليورو	الملاحظات	
41,313	41,313	3	نقد في البنك، رأسمال أساسي
<b>41,313</b>	<b>41,313</b>		<b>أصول مقيدة</b>
333,264	239,154	4	مدينون
1,110,386	1,333,641	3	نقد في البنك وفي الصندوق
<b>1,443,650</b>	<b>1,572,795</b>		<b>أصول متوفرة</b>
<b>1,484,964</b>	<b>1,614,108</b>		<b>الأصول</b>

## الميزانية العمومية بتاريخ 31 ديسمبر/ كانون الأول 2017

2016 باليورو	2017 باليورو	الملاحظات	
41,313	41,313	5	رأسمال أساسي
14,140	14,140	5	رأسمال قابل للتوزيع
<b>55,453</b>	<b>55,453</b>		<b>صافي الرصيد</b>
15,000	10,000	6	مخصصات دعم المنح
<b>15,000</b>	<b>10,000</b>		<b>المخصصات</b>
837,461	849,555		التزامات تجاه الممنوح لهم
577,049	699,101	7	التزامات أخرى
<b>1,414,510</b>	<b>1,548,655</b>		<b>التزامات متداولة</b>
<b>1,414,510</b>	<b>1,548,655</b>		<b>إجمالي الالتزامات</b>
<b>1,484,964</b>	<b>1,614,109</b>		<b>صافي الرصيد والالتزامات</b>

## الملاحظات

2016 باليورو	2017 باليورو	
		<b>1- الإعانات المنقولة إلى الدخل</b>
803,455	318,940	الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي
205,817	204,989	وزارة الشؤون الخارجية الملكية الدانمركية
173,563	0	وزارة الشؤون الخارجية النرويجية
45,440	390,427	صندوق سيغريد راوزنغ
277,670	298,105	المفوضية الأوروبية (الصك الأوروبي للديمقراطية وحقوق الإنسان) - مصر
303,263	216,239	المفوضية الأوروبية (سياسة الجوار ومفاوضات التوسع)، سوريا
138,521	145,813	المفوضية الأوروبية (ليبيا)
154,396	251,672	آلية الاتحاد الأوروبي للمدافعين عن حقوق الإنسان
0	329,689	معهد الأمم المتحدة الإقليمي لبحوث الجريمة والعدالة
0	89,606	مؤسسات المجتمع المفتوح
19,713	16,483	صندوق الإخوة روكفلر
30,646	52,187	صندوق المنح الوطنية من أجل الديمقراطية
13,718	15,373	شبكة دعم التغيير الاجتماعي
5,591	0	مؤسسة دعم الأعمال الخيرية
<b>2,171,792</b>	<b>2,329,523</b>	

2016 باليورو	2017 باليورو	
		<b>2- النفقات المالية</b>
222	0	نفقات الفوائد، بنوك
218	0	تعديلات العملات
<b>440</b>	<b>0</b>	<b>إجمالي النفقات المالية</b>

## الملاحظات

2016 باليورو	2017 باليورو	
41,313	41,313	<b>3- النقد في البنك والنقد في الصندوق</b>
<b>41,313</b>	<b>41,313</b>	بنك جيبيكي (كرونا دانمركي) A/S 8751 118812-6
44,659	107,316	بنك جيبيكي (كرونا دانمركي) A/S 8751 118883-7
5,779	571,438	بنك جيبيكي A/S 8751 120070-7
258,136	5,283	بنك جيبيكي A/S 8751 102123-8
584	213,581	بنك جيبيكي A/S 8751 103416-5
611,995	415,022	بنك جيبيكي A/S 8751 105732-3
178,193	(4)	بنك جيبيكي A/S 8751 110139-4
41	41	بنك جيبيكي (كرونا دانمركي) A/S 8751 122150-5
1,651	650	بنك جيبيكي (كرونا دانمركي) A/S 5078 116990-4
4,351	16,043	بنك باريس - يورو 41020034974
0	272	خدمات مالية مسبقة الدفع - حافظة إلكترونية
4,996	3,997	نثریات
1,110,386	1,333,641	
2016 باليورو	2017 باليورو	
<b>108,352</b>	<b>0</b>	<b>4- المدينون</b>
<b>181,594</b>	<b>53,111</b>	المفوضية الأوروبية (مصر)
<b>802</b>	<b>23,341</b>	المفوضية الأوروبية (سوريا)
<b>26,283</b>	<b>91,307</b>	المفوضية الأوروبية (ليبيا)
<b>0</b>	<b>38,250</b>	المفوضية الأوروبية (آلية الاتحاد الأوروبي للمدافعين عن حقوق الإنسان)
0	5,245	وزارة الشؤون الخارجية الدانمركية
3,948	18,865	معهد الأمم المتحدة الإقليمي لبحوث الجريمة والعدالة
12,285	9,034	صندوق المنح الوطنية من أجل الديمقراطية
<b>333,264</b>	<b>239,154</b>	المدينون نهاية السنة

## الملاحظات

## 5- صافي الرصيد

إجمالي رأس المال	رأسمال قابل للتوزيع	رأسمال أساسي	الحركات في صافي الرصيد محددة على النحو الآتي
يورو	يورو	يورو	
55,453	14,140	41,313	صافي الرصيد في 1 يناير/ كانون الثاني 2017
0	0	0	أرباح السنة
55,453	14,140	41,313	رأس المال المملوك في 31 ديسمبر/ كانون الأول 2017

2016	2017
باليورو	باليورو
20,000	15,000
5,000 -	5,000 -
15,000	10,000

## 6- المخصصات لدعم المنح

المخصصات في 1 يناير/ كانون الثاني 2017  
دعم المنح في سنة 2017

## 7- الالتزامات الأخرى

		الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي 2017-2019
306,327	402,145	المفوضية الأوروبية (آلية الاتحاد الأوروبي للمدافعين عن حقوق الإنسان)، مصر
0	2,821	صندوق سيغرد راوزينغ
147,760	37,944	صندوق الإخوة روكفلر
16,483	0	مؤسسات المجتمع المفتوح
0	163,837	ضريبة الدخل والأعباء الاجتماعية المستحقة
6,733	8,978	احتياطي عطلة مدفوعة
49,615	50,648	الأورو-متوسطية للحقوق
11,392	17,260	تدقيق الحسابات
9,800	4,408	أخرى
28,939	11,010	
127,436	577,049	

## الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي (2017-2019)

يورو	كرونات سويدية	الرصيد في 1 يناير/ كانون الثاني 2017
306,783	3,065,062	المقبوض من الوكالة السويدية 12 ديسمبر/ كانون الأول 2017
414,757	4,150,000	المصرف في 2017
318,940 -	3,191,263 -	الرصيد في 31 ديسمبر/ كانون الأول 2017
402,145	4,023,793	